

Täkarðe ta s-sänatät iktäb Buləs i- käl-Kurənta

Äšajəš

1 A-wa näkk, Buləs, wa ija Yisa* Älmasex* änämmašul dāy-erhet n-Mässināy hin-iktabän näkk d-Timoti wa n-äŋŋa-nāy dāy-äddin i-älkānisāt* n-Mässināy ta hāt ayrəm wa n-Kurənta.

Nāhuul-kāwän-in, nāhuul-in day iməššeddəjan wi əzzāyŋen äkall wa n-Akaya, ²ikf-iwän Mässināy-i n-Abba-nānāy d-Emäli Yisa Älmasex ännuymät d-älxer.

Tämayit i-Mässināy

³Näkfet Mässināy-i n-Abba n-Emäli-nānāy Yisa* Älmasex* semyar, naməlet-t ənta-i n-mässi-s n-tāhanint, isasmaḍän ulhawän-nānāy dāy-tersəmmawen ti hanāy-rammäsŋen, ⁴i-ad-nudabät näkkāneḍ-dāy, asəmaḍ n-ulhawän n-äddinät wi tärmas tisanant, arəw-dd sār-sän a-wen-dāy, tālawit n-ulh tolähät d-ta hanāy-ikfa Mässināy. ⁵Emmäk-wa-dāy s-a äjjeen dāy-a-wa hanāy-irammäsän, irammäs-anāy dāy-təssəba n-a-wa s-hanāy-ila Älmasex, əmmək-wen-dāy day a-s ikann Mässināy asəmaḍ n-ulhawän-nānāy dāy-təssəba n-tassayt ta nəja d-Älmasex. ⁶A-wen-dāy a fäl a-wa hanāy-irammäsän näkkāneḍ dāy-tisanant, wār-ämoos ɣas ar a sār-wän dd-oraw Mässināy i-ad-ismaḍän ulhawän-nāwän, täyləsäm. Äššahät day wa hanāy-ihakk Mässināy, i n-ad-kāwän-nədhəl kāwāneḍ-dāy i-ad-tudabem äššäbarät dāy-a-wa hanāy-irmäsän s-ašäl-i-dāy, irmas-kāwän kāwāneḍ-dāy. ⁷Nəkkas äššäk dāy-isälan-nāwän ed, nəflas a-s a-wa hanāy-irmäsän dāy-tisanant šund ɣas kāwāneḍ a irmäs, a-wa nəjrāw day näkkāneḍ dāy-tālawit, nohar-t dār-wän.

⁸Ayətma! Elmədät a-s äkall wa n-Azya, nənhay dāy-s älyizabät ässuksäḍän, izbāb-anāy dāy-s a hanāy-irnan här näyel fāw a-s sāmdo-nānāy, osä-dd. ⁹Nəkkäs ättāma dāy-iman-nānāy šund ɣas a-s tamättant a hanāy-tātiwäytäsät mäsän, a-wen, otäs-t Mässināy i-ad-umas a-s fella-nānāy ənta, wädden iman-nānāy, ed Mässināy, ila tärna n-ad-dd-isənkār inəmmuttan; ¹⁰ənta a hanāy-dd-intäšän dāy-tamättant-ten-dāy tässuksäḍät, ənnär wädden a-wen, äru d-nəssəmda. Nəflas day a-s ənta ɣas a hanāy-e-agəžän dāy-e d t-illām äššar. ¹¹Nəssan a-s tədhalām-anāy s-tittar-nāwän, ədhalän-anāy

day äddinät äjjootnen hanäy-təddalnen Mässinäy, tittar-nāwān iket-däy-nāwān, a sār-näy-dd-orāwnen ānnuymāt n-Mässinäy, āmoos a-wen-däy əssəbab wa fäl tiimələn äddinät äjjootnen tihusay n-Mässinäy, däy-təssəba n-a-wa hanäy-ija.

Äddälil n-isikilän n-Buləs

¹²Kunta ill'e a-s naddoobāt ad-sār-s näbbäräj, wär t-illa a āmoos kunta wädden a-s wär t-illa a däy-nəššak iman-nānāy, tajuhe-ten-däy a hanäy-salmadāt a-s a-wa nəjä däy-äddunya hakd a-wa nəjä jere-wān iket-net, oγad. A-wen wädden a dd-ifalän sārho-nānāy, Mässinäy a t-ijän däy-ānnuymāt-net, ənta-i hanäy-ikfän turhajät n-iji n-a-wen s-älxal räqqiisän däy-iman šäddijnen d-tidət. ¹³Nārha ad-təssanām a-s däy-tikarđiwen-nānāy, a-wa ilän ujreh s-ənta a γarrām γas a däy-hawān-nəssewāl, wär hawān-nəssewāl däy-a sāl a-wen-däy, əflasäy day a-s, ad-iwwađ härät fäll-ujreh-nāwān däy-isālan-win-däy. ¹⁴Ämāra, wädden härät iket-net a sār-wān ilan ujreh; a-wen-däy a fäl ašäl-i-däy, nəmoos abāraj-nāwān, mašän afäl dd-osa ašäl wa issəbdād Emāli-nānāy Yisa,* ašäl-wen, kāwāneđ a he-umasnen abāraj-nānāy.

Äddälil wa fäl wär-oles Buləs uyəl n-Kurənta

¹⁵Təssəba n-tafləst-ten-däy hawān-jey a fäl hi-dd-ijjäs s-tizarāt derhan n-ad-kāwān-in äkkäy i-ad-tumas tedāwit-nāwān, tedāwit təmdat, ¹⁶ed däy-derhan-in, äyeläy ad-kāwān-in-əmmäräy təzzar, akəyāy s-teje ta n-Masidunya, aləsäy-kāwān-dd day umār afäl tät-dd-fäläy i-ad-hi-tarajām däy-asikəl-in s-teje ta n-Älyāhudəyāt. ¹⁷Kunta a-wa äsdārhanäy, wär-ija, ajän, ija γur-wān a-s, wär-əjleyäy däy-a-wa hawān-ənney? Mey ajän tordam a-s derhan-in, a dd-əkkašäy γas däy-eγäf-in šund a-wa täjjän dagg-adəm s-ad-hak-änn iyyän: Eyya, igləw, iqqəl-käy-dd a əndərrän đarāt-a-wen, änn-ak: Äbo? ¹⁸Mässinäy a hi-äjjəyhän däy-a-wa hawān-nəjan-na, wär kälä hawān-nəssärtäy tidət d-bahu. ¹⁹A-wen, janney-awān-t fäl-a-s Yisa* Älmasex*-i n-Rure-s n-Mässinäy*-i s-hawān-nətajj isālan-net näkk d-Sillas d-Timoti, wär ämtälla əyya-net d-äbo-net, tidət γas a ijan-na. ²⁰Ənta-en-däy, a däy-äsdättāt Mässinäy a-wa s-ija ärkāwāl-net, a-wen-däy a fäl, a nəttär däy-Mässinäy-däy, isəm-net a däy-nəjan-na: «AMIN», i-ad-itwəsəmyär Mässinäy däy-təssəba-net. ²¹Mässinäy iman-net a hanäy-osäyän s-äššahāt dār-wān d-Älmasex-i hanäy-ijän inəmmušal-net ašäl wa d-hanäy-äsnāfrän. ²²Ənta day a hanäy-iššəšwālän s-ešwāl šund wa itäjj äwadəm i-təla-net, ija day Unfas-net däy-ulhawān-nānāy i-ad-itbat a-s ənta a hanäy-ilän, nəkkəs äššāk däy-marušāt wa hanäy-itwār s-ilkam ad-hanäy-t-äkf.

²³Mässinäy a hi-äjjəyhān wādden ägg-adəm, iny'-ahi day kunta bahu a hawān-janney, wār t-illa a hi-ikkasān ad-kāwān-in-äkkäy dāy-Kurənta ar iba n-tārha n-ad-ānxəsäy iman-nāwān, ²⁴fäl-a-s, dāy-isālan wi n-immun, wār-iha ənniyāt-nānāy ad-fälla-wān nəfrād a-wa wāla a-wa, ed nəkkas äššāk a-s immun-nāwān, itbat, ānn-ak, a-wa hanāy-išlān, išl'-anāy fäl-a-s innin, nār'h'-awān ālxe.

Inəzjam wi iṭṭāf Buləs i-käl-Kurənta

2 Ārhey dāy-iman-in, ad-wār kāwān-in-tiləsäy uyəl i-ad-äyšədäy iman-nāwān ²ed kunta näkk-i-dāy a dd-iqqälān yaššādäy-awān iman, mi hi-e-isəddəwen? Kunta kāwāneḍ-i n-əssəbab n-tedāwit-in, äyšādäy iman-nāwān, əndek əmmək wa s-hi-e-səddəwem? ³A-wen-dāy fāw a dd-orāwān a-s ässofäy ad-hawān-in-əktəbäy, uhən ad-kāwān-in-äkkäy näkk iman-in, ed əssanāy a-s afäl kāwān-in-əkkey s-əmmək-wa-dāy, ad-äyšədān iman-in fälla-wān ed əkkasäy äššāk a-s tedāwit-in, a-s tedāwit-nāwān. ⁴Takarḍe-ta-dāy, kattābäy-awān-tāt-in māšan, ārmāsnāt-ahi tirəmmay, osas ulh-in, jey tisanant ta n-imetṭawān dāy-təssəba-nāwān māšan hakd a-wen-dāy, akātab wa hawān-jey, wādden i n-ad-äyšədäy iman-nāwān, ānn-ak, i-ad-təlmədām fäll-tārha-i-dāy māqqārāt hawān-jey.

Ānšāt i-āwadəm wa əmmujrāžān a-wa lābasān əmešāl

⁵Āmāra, āwadəm wa sār-wān dd-āwwāyān uyšad n-iman-wen-dāy, wādden näkk yas a-s iyšād hārāt, iyšād-awān-t day kāwāneḍ, ānn-ak, ānnāyet: iyšād iman n-təššəm-nāwān, māšan, wār-ārhey ad-šəššəjrey mājrad dāy-isālan n-a-wa iyšād. ⁶Āwadəm-en-hi, igdāh-as āmāra uḍlem-wen-dāy t-tāswār təššəm-nāwān, ed tāsmāqqām fälla-s. ⁷Āmāra d-əmmujrāž a-wa ija, ātub, adiš, ājāt-t-dd s-iman-nāwān, tənšəm-as, səsməḍām ulh-net i-ad-wār t-nāqq tāmujiṛt tojārāt ta t-tārmāsāt s-tizarāt. ⁸Əttarāy dāy-wān, ad-t-səknəm tārha t-tāssiilmädāt a-s tākkulām dāy-s. ⁹Takarḍe ta hawān-in-əktəbäy, ti s-kāwān-tirəmay i-ad-əlmədäy ak fāw tamašalām a-wa hawān-janney mey. ¹⁰Əlmədāt a-s ere s-tənšām-dāy, ənšey-as. Ere day wa s-ənšeeṣ, kunta ill'-e ere hi-iyšādān hārāt, əmiiyatārān s-ad-has-ānšäy, ilmədet a-s ənšey-as-in dāy-təssəba-nāwān, ənšey-as day dāy-təssəba n-Ālmasex.* ¹¹Afāl nətajj a-wen, wār sār-nāy dd-mad-ijrəw Iblis tašləlt s-hanāy-ikkārās ed tiddas-net, wār hanāy-ədrejnāt.

Āzzāman wa ija Buləs dāy-ayrəm wa n-Tārwas

¹²Āzzāman wa d-əjjāšäy ayrəm wa n-Tārwas i-ad-dāy-s äxtəbäy Ālənžil* n-Ālmasex,* orā-hi dāy-s Emāli emm hərəwān, issäryās-ahi

iji n-isälan dāy-idāggan ājjootnen ¹³ māšan, hək d a-wen-dāy, wār-insa ənniyāt-in, fāl-a-s wār dāy-s in-ogežāy Titus-i n-āṇṇa-nāy dāy-āddin, a-wen-dāy a fāl fālāy ayətmā dāy-āddin wi t-əllānen dihen, okāyāy s-teje ta n-Masidunya.

Yisa Ālmasex ihakk ašāl fäll-Iblis

¹⁴ Təmmal i-Māssināy-i ihakkān ašāl fäll-Iblis, dāy-āddimmāt n-Ālmasex*-i dār-nosay, ənta day a hanāy-ikfān turhajāt n-ad-nətajj isälan n-Ālənžil i-āddināt dāy-edāgg iket-net, isälan a-wen s-ašāl-i-dāy, jān abyānyəl wa təjjān aḍutān āzednen. ¹⁵ A-wen-dāy a fāl nākkāneḍ-i ila Ālmasex, nāmoos i-Māssināy šund aḍutān-win-dāy āzednen ikna tārha, a-wen-dāy day a nāmoos i-āddināt wi hānen tabarāt ta n-əlyəllas hək wi hānen tabarāt ta n-əlhəllak ¹⁶ māšan āddināt wi hānen tabarāt ta n-əlhəllak, aḍu wa hasān-nāmoos, erk aḍu dd-itiirəwān sār-sān tamāttant, a-s ija a-wen, āddināt wi iyyāḍnen, nāmoos-asān, aḍu āzedān dd-itiirəwān sār-sān tāmudre tāylalāt.

Āssiistānāy-kāwān: mi s-əgdāhān iman-net dāy-ālxidmāt ogdāhān d-a-wen-dāy?

¹⁷ Nākkāneḍ, wār noleh d-āddināt wi iyyāḍnen jānen mājrad n-Māssināy mamāla s-əbbāyārān; Māssināy a hanāy-ijān dāy-a-wa hanāy-išlān iket-net, a-wa hanāy-issāylāf day, nətajj'-e s-ənniyāt šāddiijān dat-Māssināy dāy-təssəba n-tassayt ta nəja d-Ālmasex.

Tihusay n-ārkwāl n-tassayt wa āynayān

3 Edāwānne-wa s-iket hawān-t-jeṽ, ajān idəm āynayān a nətattār ṽur-wān? Ābo! Mey ajān nākkāneḍ, nāmiiyatār s-tākarḍe əktabān dāgg-adəm tāssiilmādāt a-s inəmmušal s-tidət a nāmoos? Əllan-t āddināt āmiyatārnen s-a-wen i-ad-səlmədān a-wa āmoosān māšan, nākkāneḍ, wār dāy-wān nārha a-wen. ² Tākarḍe-nānāy, kāwāneḍ-di-dāy. Tākarḍe a-wa, təktabāt dāy-ulhawān-nānāy, əssanān sār-s dāgg-adəm, ṽarrān-tāt day iket-dāy-nāsān. ³ Ālmasex* a iktābān tākarḍe-ten-dāy dāy-ulhawān-nānāy, ij'-anāy nākkāneḍ imawayān-net i-ad-tāt-nāj dāy-ifassān-nāwān māšan, tākarḍe-en, wādden adāloš a-s təktab, ānn-ak, Unfas n-Māssināy-i n-Amāylol a tāt-iktābān, wādden isəllam n-tihun a fäll-tāt-iktāb, ulhawān n-dāgg-adəm a dāy-tāt-iktāb.

⁴ Nəkkas āššāk dāy-tārna n-Māssināy ta hanāy-ikfa dāy-āddimmāt n-Ālmasex.* ⁵ Wār nəhel wāla-dāy ad-nānn a-s, a-wa-dāy hanāy-išlān, išl'-anāy s-tārna dd-nəkkas dāy-iman-nānāy, ānn-ak, Māssināy a hanāy-ikfān turhajāt n-tādabit n-iji-net, ⁶ ənta a hanāy-

ikfān turhajāt n-ad-numas inaxdimān n-ārkāwāl n-tassayt* āynayān wārān āshātāl fäll-alāmār wa n-Mosa ānn-ak fäll-tārna n-Unfas Šaddijān:

Alāmār, tamāttant

Unfas, tāmudre.

Ālənžil a isidorān wādden alāmār

⁷ Alāmār wa s-janney dd-itiirəwān tamāttant s-āgg-adəm, āzzābbāt-t-dd Māssināy fäll-ānnābi Mosa, iktab fäll-isellam n-tihun. Ija dāy-s Māssināy ālxurmāt ijan tihusay s-indār wāla-dāy i-kāl-Išrayil ad-dāy-s əjən wāla-dāy hārāt n-āssayāt əndərrān n-akāyad fāl təssəba n-ānnur-i āsmāymāyān fäll-idəm n-ānnābi Mosa, uhən-dāy ānnur-en, wār-āhoja āsimāymāy fälla-s. ⁸ Kunta ālxurmāt n-āssayāt-wen-dāy əndərrān, ija tihusay ogdāhnen d-a-wen-dāy, āb' ātṭāma n-təmyāre n-tihusay ti ija āmašal wa dd-āssawād Unfas n-Māssināy-i s-ənta ad-āhaj. ⁹ Yas, kunta, alāmār-wen-dāy, wārān sār-nāy dd-itiirəw ar tamāttant, ila ālxurmāt ogdāhān d-a-wen-dāy, āb' ātṭāma n-təmyāre n-ālxurmāt wa mad-āj alāmār-i hanāy-itajjān āddināt lanen idəm dat-Māssināy. ¹⁰ A-wen-dāy fāw a fāl ālxurmāt-wen-dāy dd-āzzarān, āba-hin ālxurmāt-net ed osā-dd-i t-iknan mijraw, ¹¹ fāl-a-s, kunta a-wa t-illān s-ilkam ad-t-iba, ila ālxurmāt ogdāhān d-a-wen-dāy, āb' ātṭāma n-ālxurmāt wa mad-ikrəš a-wa s-ənta a iylalān.

¹² Ātṭāma ogdāhān d-wen-dāy a fäll-nāsifälla, a-wen-dāy a fāl ozja ənniyāt-nānāy, ¹³ wār noleh d-ānnābi Mosa-i s-āl-wāqq wa d-fälla-s dd-āsmāymāy ānnur n-Māssināy, āškānbāš-as i-ad-wār hənnəyān kāl-Išrayil a-s asmāymāy wa ija idəm-net, ifannāz-in s-a əndərrān a əndərrān. ¹⁴ Āsyārān kāl-Išrayil ulhawān-nāsān, a-wen-dāy a fāl har ašāl-i-dāy, ed yarrān əlkəttab wa n-ārkāwāl n-tassayt wa ārəwān, indar-asān afāham-net ed olāh-asān əlkəttab-en d-a hasān-ilsa hārāt, s-əmmək-wa-dāy s-āškānbāš ānnābi Mosa idəm-net i-ad-wār t-hənnəyān āddināt. Āmāra, a-wa ilsān tiṭṭawen n-āddināt hasān-igdalān ujhəh, wār t-illa ujhəh-net ar s-tartit d-Ālmasex. ¹⁵ Ijmaḍ-t āššāk a-s har ašāl-i-dāy, kud-āyrān əlkəttabān wi iktāb ānnābi Mosa-dāy, ad-tān-asən, wār hasān-len ujhəh ed, ilsa hārāt tiṭṭawen n-ulhawān-nāsān, ¹⁶ māšan āddināt wi əkfānen iman-nāsān i-Emāli, ābas āšikānbāš hārāt i-idmawān-nāsān.

¹⁷ Emāli, Unfas a āmoos, ere s-iha Unfas n-Emāli ulh-net, a-di, ijraw iman-net. ¹⁸ Nākkāneḍ day-i s-āmāra-dāy, ābas āšikānbāš hārāt i-idmawān-nānāy, ere dāy-nāy ikyādān dāy, ad-inhəy šund dāy-tiset ālxurmāt n-Emāli māšan, ilkam ad-təmmuttəy talya-

nānāy, ākf'-anāy Unfas n-Emāli ālxurmāt ojārān wa-dāy nəjrāw āmāra-dāy.

Ālxidmāt wa iha Buləs ənta d-imidiwān-net

4 Šāmad Māssināy, oḡān-anāy tāhanint-ta-dāy fāl ija āmašal oḡdāhān d-a-wa-dāy dāy-ifassān-nānāy, adiš, kuyədāt-anāy, ²nəbḡəwet d-a-wa āsikārakāḡān tamašalān āddināt dāy-ufār, wār nətəttāret tikārras n-āwadəm, wār nəseməskil mājrad n-Māssināy, tidət ɣas a nəjanna i-āddināt dat-Māssināy i-ad-əlmədān a-s a-wa hasān-nəjanna iket-net tidət. ³Kunta day Ālənžil,* əllan-t āddināt s-iffar ālmāyṇa-net, a-di wi əkfānen iman-nāsān i-əlhəllak a-s āttunkāl, ⁴ānimāšrāyān i-Māssināy, āsdāryāl-tān Iblis-i āminakālān fāl-āddunya-ta-dāy, igdāl-asān ahānay n-ānnur wa māqqārān āsmāymāyān ihān isālan n-Ālənžil-i hanāy-isalmadān s-ālxurmāt n-ānnur wa ihān Ālmasex-i s-āwadəm wa t-inhāyān, inhāy Māssināy. ⁵Wādden isālan n-iman-nānāy a nəxaṭṭāb i-ad-hanāy-in-əjrāhān āddināt, isālan n-Ālmasex a nəxaṭṭāb. Dāy-təssəba-net ənta-en-dāy a fāl nəja iman-nānāy eklan-nāwān, ⁶ed Māssināy-i innān ašāl āzzarān:

«Āməlet ānnur i-ad-iba tihay»,

ənta-en-dāy, a dd-ijān ānnur wa s-āmāra-dāy, āsimāymāy dāy-ulhawān-nānāy i-ad-nudabāt ahānay n-tihusay n-ānnur wa āsimāymāyān fāl-idəm n-Ālmasex.*

Ālyizabāt wa inhāy Buləs ənta d-imidiwān-net

⁷Hārāt-wen-dāy, ij'-anāy-t Māssināy, māšan hakd a-wen-dāy ufa ad-nəssan nəkittəw a-s wār t-illa a nāmoos. Wār nāmoos ɣas ar šund hārāt ilan ālqim itwarān dāy-iləkkān s-rāqqiis terāzze-nāsān i-ad-itbət a-s tārna ta n-Māssināy, wādden ta n-iman-nānāy a-s nāxdam i-Māssināy. ⁸Əzbābān-anāy āddināt siha d-siha māšan, wār nālfāzzāṭ, nəššəwwāš māšan, wār nəkkes āṭṭāma; ⁹āstāyāynān-anāy āddināt māšan, wār ɖara-nāy iqqel Māssināy, indār-asān ad-hanāy-ārməsān; təggatān-anāy s-ākall māšan, indār-asān ad-hanāy-in-səmdun, issəbdād-anāy-dd Māssināy. ¹⁰Hak āssayāt-dāy, ārhan-anāy āddināt təsəmmə n-tamāttant šund ta ija Yisa māšan, intāš-anāy-dd Māssināy dāy-sān i-ad-əlmədān a-s tāmudre-ta-dāy ija Yisa, a nəja nākkāneḡ-dāy, šāmad iddar, adiš, nəddar nākkāneḡ-dāy dāy-təssəba-net. ¹¹Āšerākken ɣas dāy-āddunya-ta-dāy tamāttant-nānāy dāy-təssəba n-alkum-nānāy i-Yisa.* Tidət, təbrar taɣəssa-nānāy, māšan, nəddar; āmoos a-wen a əssiitbātān i-āddināt tāmudre ta ija Yisa dāy-ulhawān-nānāy. ¹²Ārhan tamāttant-nānāy dāy-

təssəba n-əlxuṭbāt wa nətəjj məšan, hakd a-wen-däy, orəw-dd sār-wān a-wen-däy hanäy-təjjān, təmudre təynayāt.

¹³Nəṭṭaf ɣas ənniyāt wa s-innā ənnābi iyyān dəy-əlkəttab n-Mässināy:

«Omanāy s-Mässināy, a-wen-däy a fäl
əmmijrädäy dəy-isālan-net.»

Ämära, immun šund-wen-däy a nəṭṭaf nəkkəneḍ-däy, nomān ɣas, ad-nəxaṭṭāb isālan-net. ¹⁴Nəkkas äššāk a-s Mässināy-i dd-issənkārān Emāli Ȳisa jer-inəmmuttan, ilkam ad-hanäy-dd-isənkār jere-sān, isəbdəd-anäy nəkkəneḍ hakd kəwāneḍ edes-has dat-Mässināy. ¹⁵A-wa hanäy-išlān iket-net, kəwāneḍ a he-infəw i-ad-imɣar ənnuymāt n-Mässināy, iwwaḍān-dd fälla-wān əddināt əjjootnen, ijatān wi tiiməlne n Mässināy.

A-wa t-illān ad-t-iba, išrəy-t-dd a-wa iylālān

¹⁶A-wen-däy a fäl, kuyədāt-anäy ed nəssan a-s kud-däy ašāl-i-däy, tikməmməd tayəssa-nānāy s-a əndərrān a əndərrān, hak ašāl-däy itiwwaḍ-dd, a äynayān fäll-tiynəya n-ulhawān-nānāy. ¹⁷Hārāt n-aɣāna wa nəhannāy ämära-däy, təzidert, ilkam ad-t-iba, išrəy-t-dd əlxurmāt iylālān, əsināflāyān wārān il' asuyəl. ¹⁸Wār-inəbbājet a-wa inabbājān tiṭṭawen n-dəgg-adəm tiṭṭawen-nānāy, ənn-ak, nəknet akāyad dəy-a-wa wārān ila mənhoj t-illān ɣur-Mässināy fäl-a-s, a-wa ilān mənhoj, ad-t-iba, a-s ija a-wen, a-wa t-wārān ila t-illan ɣur-Mässināy, iylal hārkuk.

Isālan n-təmdre ta təynayāt d-tayəssa ta təynayāt təlkāmāt

5 Ämära, nəssan a-s tayəssa-ta-däy nəha tolāhāt ɣas d-ehāket, ilkam ad-tumas šund ebəršāj məšan, nəssan a-s ašāl wa n-sāmdo n-hārāt iket-net, a-s e-āj, əsimājnāt-anäy-dd Mässināy ehāket äynayān dəy-išənnawān. Wen ənta, wādden a əknan ifassān n-əgg-adəm, Mässināy iman-net a t-dd-iknān, iylal dəy. ²Ämära, nozar dəy-ehāket-wa-däy, nəsidārhan ad-nəddək ɣur-Mässināy i-ad-nəjjəš ehāket wa n-tiɣəswen ti äynaynen, ³s-afäl ašāl wa tānāt-nəjjāš, ad-ābas nəzzaf. ⁴A nəkka nəzzay dəy-tayəssa-ta-däy, ad-nozar, nəsnin hak ašāl məšan, wādden arurəd a nəja ad-hanäy-ikkəs Mässināy dəy-əddunya-ta-däy, ənn-ak a nārha, ad-fälla-näy-in-ikkəs tayəssa ta tārəwāt s-hak ašāl tamāttat, əj ta təylālāt dəy-edəgg-net. ⁵Mässināy iman-net a hanäy-dd-ixlākān i-a-wen, ənta-i hanäy-ikfān Unfas*-net i-ad-umas tasəṭbat d-əḍḍimmana n-ərkāwāl wa hanäy-ijjāš.

⁶Əsikayād-anäy a-wen-däy hak ašāl ed, nəssan a-s a nəkka nəha tayəssa-ta-däy, ad-nujəj Emāli. ⁷Tidət, wār t-nəhənnəy s-tiṭṭawen-

nānāy āmāra-dāy māšan, nākkāneḍ immun wādden a-wa hannāynāt tiṭṭawen-nānāy a fāl nāsifālla. ⁸Nəflas hullan a-wa s-nomān māšan, nāssoof ad-nāhan, nəzjār tayəssa-ta-dāy, nəddək edes i-Emāli. ⁹A-wen-dāy a fāl jer-nāqqima dāy-tayəssa-ta-dāy wāla nəzjar-tāt, nəjrəzət i-Emāli dāy-hārāt iket-net, ¹⁰fāl-a-s āhhuuśšāl, ad-dd-nəbdəd iket dāy-nānāy dāy-edāgg n-āššāreya wa n-Ālmasex* i-ad-hanāy-išrāy. Diheṇ, hak āwadəm d-a-wa has-jān imojjan-net. Wa āmešālān a-wa olāyān, ad-ijrəw maruśāt-net, wa s-a-wa lābasān day yas a āmešāl, ad-ijrəw ālhāk-net.

Ālmasex a-s əssəbab n-tanməzalt jer-Māssināy d-dāgg-adəm

¹¹Šamad nəssan a-wa s-itawānna tuksəḍa n-Emāli, nətattār day ad-təjjəš tuksəḍa-ten-dāy ulhawān n-dāgg-adəm, Māssināy, wār has-tədrej talya-nānāy, norda day a-s kāwāneḍ, dāy-ulhawān nāwān, təssanām fālla-nāy. ¹²A-wa hawān-nəjanna, wār hawān-t-nəjənn fāl-a-s innin nārha ad-hanāy-in-təjrāhām, ānn-ak, nəjann'-awān-t i-ad-tudabem abāraj dāy-təssəba n-a-wa nāxdām jere-wān, diheṇ, ad-təlmədām a-wa mad-tənnəm i-wi tabārajnen dat-āddināt, a-s ija a-wen, wār šaddijān ulhawān-nāsān. ¹³Kunta iyyāḍ ija yur-sān a-s iba n-tayətte a hanāy-irmasān, wār-iyšed hārāt a-wen ed ālxidmāt n-Māssināy wa nəha, a hasān-ijrāwān tənna n-a-wen; kunta day, jān-anāy āddināt əssannen a-wa hān, a-wen, tānfonāwān. ¹⁴Ālxidmāt wa nəha, təntaj-anāy sār-s tārha ta māqqārāt hanāy-ija Ālmasex, * a-wen-dāy a fāl nədgaz. Nəkkas āššāk a-s ənta-i n-iiyān, āmmut dāy-təssəba-nāwān, āmoos a-wen-dāy a-s šund iket-dāy-nānāy a āmmutnen dāy-a-wa āmoosān amišəl n-erk hārātān wi nətamašal ibda. ¹⁵Dāy-təssəba-nānāy iket-nānāy a fāl āmmut i-ad-umas a-s āddināt wi ikfa təmudre ta tāynayāt, ad-ābas ārjašān dāy-derhan n-iman-nāsān, ānn-ak, ārjašān s-a-wa fālla-sān irha Ālmasex-i āmmun, inkār-dd jer-inəmmuttan.

Tāmudre ta tāynayāt ihākk Ālmasex

¹⁶Ašāl-i, ābas nəḍkaḍ āwadəm wāl' iyyān s-a-wa s-t-əḍkādān dāgg-adəm. Ibda a-wen-dāy a-s nəḍkaḍ Ālmasex* iman-net māšan āmāra, wādden tayətte-ten-dāy a-s nəgla. ¹⁷E-d osāy āwadəm d-Ālmasex-dāy, āmoos āwadəm āynayān, a-wa n-ibda ibbədāy; ənhəywāt-t, hārāt iket-net, āynay-dd sār-s. ¹⁸A-wen, Māssināy-i hanāy-āzmāzālān d-iman-net s-Ālmasex a t-ijān, ijā day ašāl-i-dāy āmašal-wen-dāy n-a-zəmmāzəl n-dāgg-adəm d-Māssināy dāy-ifassān-nānāy. ¹⁹Dāy-təssəba n-tārna n-Ālmasex-en-dāy, ad-ija Māssināy tanməzalt dār-s d-āddināt iket-dāy-

näsän, ənta a ijjäšan ärkäwäl wa n-ad-äbas hasän-e-ittaf uđlem-näsän, ij'-anäy näkkäneđ-däy inəmmejrədən äwwikkälnen tanməzalt-net.

Ämašal wa n-ažəmməžəl n-dəgg-adəm d-Mässinäy

²⁰ Ämära, näkkäneđ a-s äljämayät n-imawayän n-isälan n-älxer n-Älmasex* šund yas a-s Mässinäy iman-net a itaməjradän i-dəgg-adəm däy-təssəba-nänäy; a-wen-däy a fäl däy-wän nətattär, nəj'-awän isəm wa n-Älmasex, ehäff, məžälät d-Mässinäy iket-di. ²¹ Yisa-i s-wär käla ofa abäkkəđ, ij'-e Mässinäy däy-edəgg n-inäsbäkkəđän i-ad-nasäy dār-s, nəkrəš idəm dat-Mässinäy.

Ašäl-i-däy a-s ašäl wa n-tätubt

6 Näkkäneđ, Mässinäy a dār-nännixdəm, a-wen-däy a fäl käwän-näsimätär d-ad-wär hin-täsbätäläm ännuymät n-Mässinäy-wa käwän-ikfa ²ed Mässinäy iman-net innä:

«Əsley i-tittar-näwän,
ašäl wa əssəbdəđäy i-ad-käwän-äyləsäy osä-dd yas,
ogəžäy-käwän.»

Ämära, ašäl-en n-əlyəllas issəbdəd Mässinäy, osä-dd, ənta-da-däy nəha ašäl-i-däy.

³ Näkkäneđ, wär t-illa a nətajj i-ad-nəkkəs äwadəm däy-tuksəda n-Mässinäy, i-ad-wär-ijərrəw äwadəm a läbasän innä däy-ämašal wa nəha. ⁴ A-wa nətajj iket-net, nətajj'-e i-ad-itbət dat-äddinät, a-s inaxdimän dd-äšimašäl Mässinäy a nāmoos. A ijän-däy, nəbdad fäll-iman-nänäy, wär t-illa ayäna s-wädden nəhannäy-t jer-älyizabät, wäla tissust, wäla tirəmmay məšan, nəşbar däy-a-wen-däy iket-net. ⁵ Əjjäšnät-anäy tiwit, nəjjäš tikärmuten, ožayän-anäy äddinät, ehəd d-ašäl nälluyyay ed nəşyal, dehiyyän fäw wär nəjərrəw s-eđəs, nətajj išilan wär t-illa a nəkša. ⁶ Məšan, šəddij təmudre-nänäy, təmudre n-äddinät əzzaynen Mässinäy. Hanäy-tazidert, noolay, idhal-anäy Unfas Šəddijän,* nārha äddinät s-ulh imdan. ⁷ Nəxattəb məjrad n-Mässinäy s-tidət-net d-tärna-net, iqud a-s hārät däy-imutaj wi s-nəkannəs d-išənja-nänäy, ənta a nəja təkoba hakd ayārḥ. ⁸ Däy-a-wa nəha, əssiimyārən-anäy iyyəd, əlkähän-anäy iyyəd; təmmälän-anäy iyyəd, gaggārən-anäy iyyəd; jan-anäy iyyəd inəsbuha, a-s ija a-wen, wär t-illa a dd-izajjārən imawän-nänäy səl tidət; ⁹ jan-anäy iyyəd äddinät wären ätwässän, a-s ija a-wen, nəkna atwəzzi; ija yur-iiyyəd a-s nəssijja-hin fäw məšan, wär nāmmut hārwa, äytasän-anäy tamättant məšan, nəddar hārwa. ¹⁰ Jan-anäy iyyəd iməskay məšan, hārkuḥ nāddiwät; jan-anäy iyyəd tiləqqiwen məšan, nətirəw-dd ärrəžäy s-äddinät

äjjootten; jan-anäy iyyäð äddinät s-wär t-illa a lan uhən-däy, wär t-illa a hin-noðan.

Ulhawän olwanen

¹¹ Ayətma-γ wi n-käl-Kurənta, wär t-ih' äššäk a-s nor'-awän imawän-nänäy i-tidət, nor'-awän day ulhawän-nänäy, wär t-illa fäw a hawän-nəffar; ¹² änn-ak, ulhawän-wi-di-däy-näwän a hanäy-wären-olwa, ənnär wädden a-wen, olwan-awän wi-nänäy hullan hullan. ¹³ Šāmad ilyaðän-in a tämoosām, äyyät-ahi ad-hawän-äjäy mäjrad wa he-äj abba i-aratän-net: äjät-anäy a-wa hawän-nəja, arät-anäy ulhawän-näwän s-əmmək wa s-hawän-nora wi-nänäy.

Ännur d-tihay ya, wär t-illa a osayän

¹⁴ Wär toseyäm iman-näwän d-äddinät wi wären oher härät d-Emäli. Ma ohar a-wa oläyän d-a-wa läbasän, meγ ma ohar ännur d-tihay? ¹⁵ Ma tämoos tassayt ta t-təllät jer-Älmasex* d-Iblis meγ jer-amumən d-änäzzalim? ¹⁶ Ma ohar ehän wa šäddijän n-Mässinäy d-äššanämän. Elmädät a-s näkkäneð a-s ehän n-ämudd wa šäddijän n-Mässinäy. Mässinäy-i iddärän innä:

«Ad-əzzäyγ jere-sän,
ədhələy-tän e-s əkkän-däy,
umasäy-asän Mässinäy, umasän əntäneð tamətte-nin.»

¹⁷ A-wen-däy a fäl innä Emäli:

«Əzjārät-dd jer-inəzzulam,
əbdəwät iman-näwän dār-sän,
wär ɸesäm a ämmiðäsän.
Afäl jam a-wa fälla-wän ärhey,
ad-kāwän-dd-äjäy s-iman-in,
səbbələy-kāwän,

¹⁸ umasäy-awän Abba,
tumasām məddana-γ d-ešše-γ.
Näkk-i n-Emäli-i ilän tärna a innän a-wen.»

7 Ənhəywät γas ayətma-γ wi əkney tārha, šāmad näkkäneð a-s ija Mässinäy ärkāwälän-win-däy, adiš, nəbdəwet d-asəmməðəs n-tiγəswen-nänäy d-ənniyätän-nänäy, nišdajet, tännähəðet däy-näy tuksəða n-Mässinäy.

A-wa dd-orāwän tedāwit ta ija Buləs

² Ayətma, arät-anäy ulhawän-näwän, äjät-anäy edägg. Wär t-illa ere nəddiywät, wäl' ere nässok' äkall, wäl' ere näkkirräs i-ad-näķš

ehäre-net. ³A-wa hawän-janney, wär teyalät janney-awän-t i-ad-kāwän-səḍləməy, ham ulhawän-nānāy, nəj'-awän tārha-ta-dāy s-wār hanāy-e-ibḍəw a sāl tamättant. ⁴Əjrawāy s-məjrād dāy-isālan-nāwän, āmoos-ahi day abāraj ad-fälla-wän äbbärājāy, əssənsän isālan wi fälla-wän əsley ənniyāt-in har jey tedāwit-ta-dāy hinfästāwāt wāla dāy-tersəmmawen ti nənhāy.

⁵A hin-nāwwāḍ teje ta n-Masidunya-dāy har ašāl-i-dāy, wär kāla nəja hārāt n-əssayāt n-tāsonfat. Iwwāyway-anāy əlyizabāt siha d-siha, əknāsən-anāy əddināt, nārmāy fäll-iman-nānāy hakd-dāy fäll-tiyəswen-nānāy, ⁶māšan issəsmāḍ Mässināy-i n-enəssesməḍ n-talyiwen ulhawän-nānāy, ed nəha a-wen-dāy, a-s hanāy-dd-osa Titus. ⁷Əsdāwāt-anāy ass-net, əsdāwen-anāy day isālan-nāwän wi dāy-nāy ija. Illāyāt əmmək wa s-t-täsbälälām, ija dāy-nāy isālan n-awnaf wa hanāy-jām, illāyāt-anāy day tisanant ta jām dāy isālan n-a-wa ijan; iglā har hanāy-innā a-s ašrut wa-nin a tärmāsām dāy-isālan-win-dāy har āməra, nəkk a fäll-təknasām d-išənja-nin. Əsley i-isālan-en-dāy yas, əssakāyāy dāy-tedāwit.

⁸Əssanāy a-s ikm'-iwän a-wa s-kāla hawän-t-in-əktābāy māšan, wär t-əmmujrāzāy, kud-dāy əmmujrāzāy-t, hannāyāy a-s wär tāhoja tisanant-nāwän. ⁹Āməra, əddiwey dāy-isālan-nāwän māšan, wādden tisanant ta kāwän-tārməsāt a hi-täsidāwet, ānn-ak, tātubt ta jām s-Mässināy sār-wän-dd-orāw məjrād wa hawän-in-jey a hi-äsidāwen. ¹⁰Tisanant ta s-Mässināy a tät-dd-orāwän sār-nāy, wär la imujraz ed tiirəw-dd sār-nāy tābəḍḍawt d-a-wa lābasən nətamašal, nəyləs, a-s ija a-wen, tisanant ta s-əddunya a sār-nāy-tät-dd-orāwän, ten, ušreyän-net, əlhəllak yas.

¹¹Tidət, ikm'-iwän a-wa hawän-ənnay māšan, āmoos a-wa sār-wän dd-orāw a ihan erhet n-Mässināy. Ənhəywāt kāwāneḍ iman-nāwän əlxal wa əhusken tärmāsām āməra, təššākām iman-nāwän, tākrakəḍām, tärmāyām, təsdārhnām ad-hi-taləsām ahānay, tərḍām iket-nāwän dāy-armuḍ a-s əwadəm wa əməšälän təluše-ten-dāy jere-wän, inmənəhəyet d-imojjan-net; ənta-den-dāy a-wa issətbātān a-s ənta a iwar uḍlem, wādden kāwāneḍ.

¹²Ārheey ad-təssanām a-s tākarḍe ta iyyāḍāt hawän-in-əktābāy, wär tät-in-əkṭebāy dāy-təssəba n-əwadəm wa ānməšrāyän wāla wa ittəḍləmān, ānn-ak, əktābāy-awän-tät-in dāy-təssəba n-əddəguzāt wa jām fälla-nāy s-Mässināy a-s əssəbab-net. ¹³Āməra-dāy, issəsmāḍ a-wa jām ulhawän-nānāy, təssewāḍ day tedāwit ta ija Titus fäll-ta-nānāy, ikkās-anāy dāy-tāqqān n-eyāf dāy-isālan-nāwän, ¹⁴əbbärājāy data-s dāy-isālan-nāwän, ənhāyāy a-s a-wa əhusken has-ənnay fälla-wän, wär t-əmmujrāzāy ed wār-əbbuggāt. Tidət d-tārha yas a kāwän-nəssəkna, nosa day a-s a-wa nənna i-Titus dāy-isālan-nāwän, tidət.

¹⁵Ašäl-i, e-d dd-iktä asəbbələl wa t-jäm a-s kăwăn-in-osa d-əjjəluŷāt d-semŷar wa jām dăy-amišəl n-a-wa hawăn-nəjan-na, ad-kăwăn-itiməl s-tărha. ¹⁶Tedăwit-ten-dăy ija, a jeŷ năkk-dăy, ed əssanăŷ a-s əddoobey ad-fälla-wăn səffəllăy, əfləsăy-kăwăn dăy-hărăt iket-net.

Isălan n-tirjit i-imumənăn wi n-teje ta n-Masidunya

8 Ayətma-ŷ, nărha ad-hawăn-năj isălan n-ənnuŷmăt wa ikfa Măssinăŷ əlkănisäten ti hănen teje ta n-Masidunya. ²Wăr t-illa əlyizabăt s-wădden ənhăyăn-t măšan, wăr-ifnez a-wen təŷăre n-tedăwit-năsăn, lăqqəwăn măšan wăr-ăsyărăn ifassăn-năsăn i-imumənăn wi wăren əṭtef hărăt. ³Ăjjeŷhăy a-s jăn a-wa əddooben, ənn-ak, jăn făw a okăyăn a-wa əddooben, əmoos a-wen a tăn-dd-ifalăn, wădden a-s tăn-ăšihăššăl əwadəm. ⁴Əntăneđ iman-năsăn a dd-ifăl ənniyăt-wen-dăy, tilăqqad făw a hanăy-jăn fäll-tărha-i-dăy jăn n-ad-əḍhəlăn iməššeddəjăn-wi hănen Yărussălam. ⁵Tanəmmirt-năsăn, jăn a okăyăn a-wa tăn-norda. Emăli a əkfăn iman-năsăn, əkfăn-anăy dăy iman-năsăn dăy-erhet n-Măssinăy.

⁶Isălan n-a-wen-dăy jām a făl năsmătăr Titus i-ad-kăwăn-in-iqqəl, isəmdəw a-wa issənta jere-wăn, awəy-dd tirjit ta s-tăbokăm i-imumənăn. ⁷Tidət-dăy a-s wăr t-illa a-s wădden əsnăflăy-kăwăn Măssinăy dăy-s, jer-immun wăla musnăt wa n-tayəṭte wăla musnăt n-măjrăd, wăla əddăgazăt dăy-iji n-isălan-net wăla tărha təmdat. A-wen-dăy a făl isălan-wi-dăy n-tirjit i-imumənăn, əjləyăt dăy-săn hullan.

⁸A-wa dăr-kăwăn-ăsimătărăy, wăr-ărheŷ ad-hawăn-umas tăhaššilt. Isălan ŷas n-armuđ wa s-əkfănăt əlkănisäten ti iyyăđnen a dăy-wăn tajiŷăy i-ad-təjləyăm kăwăneđ-dăy, səṭbətăm tărha ta jām i-ayətma-wăn wi iyyăđnen.

Ălmital wa hanăy-dd-oyyă Ălmaseŷ

⁹Təssanăm iman-năwăn təŷăre n-ənnuŷmăt wa kăwăn-ikfă Emăli-nănăy Ŷisa Ălmaseŷ dăy-təssəba-năwăn, ənta-i n-amărrəzăy, əslăqqăw iman-net i-ad-tărzăyăm kăwăneđ, dăy-əllăqqu-net.

¹⁰Əddăbara-nin hawăn da: səmdəwăt-in a-wa əhusken təssəntăm; ənhad, kăwăneđ a əzzarnen s-ajăraw n-ənniyăt-wa-dăy, kăwăneđ dăy a əzzarnen s-iji-net. ¹¹A-wen-dăy a făl ārheŷ a-s a-wa dăy-təssəntăm əddăgazăt, sămdăt-t-in s-tădabit-năwăn. ¹²Ere ikfăn hărăt i-Măssinăy s-ulh imdan, ikf-e s-ənniyăt n-a-wa ila wădden a wăr-ila, ad-ijrăz əlxal-net i-Măssinăy, Măssinăy dăy, wăr dăy-năy-e ittăr a wăr nəla, wăla a wăr nəddobăt. ¹³Wăr hawăn-jənnəy, kăykăyăt-dd a-wa təṭtăfăm i-ad-səyyəwənăm əddinăt iyyăđ, făw, ənn-ak, a tattărăy ad-tagdăhăm iket-dăy-năwăn dăy-a-wa lăm. ¹⁴Tidət, ašäl-i, kăwăneđ, əsnăflăy-kăwăn

Mässinäy, a-wen-däy a fäl däy-wän tattäräy ad-tədhəläm ayətma-wän wi tərməs təməyatert ed əddobāt a-s əşəkka, ad-təbrəwəl talya, umas a-s win-däy tədhəläm əşäl-i-däy, a he-isənnəfləy Mässinäy, a-s ija a-wen, kəwāneḏ, tərməs-kəwän təməyatert. Dihe, əntāneḏ a iwar ad-kəwän-ədhəläm. ¹⁵Ənta-den-däy migdəhaw wa s-hawän-jāney däy-hanäy-əssewəl əlkəttab n-Mässinäy a-s innä:

«Wa dd-əjlabe n-əjjen, wär-əssakäy,
wa s-a-əndərrän day a dd-əjlabāt,
wär fälla-s in-əba hərät.»

Asikəl n-Titus d-imidiwän-net s-ayrəm wa n-Kurənta

¹⁶Nəmmoy i-Mässinäy ed issəjläy Titus däy-isälan-nəwän s-əmmək wa s-däy-sən-əjlayäy näkk iman-in. ¹⁷Titus iman-net a irḏän s-ad-kəwän-in-əkk, nəttär däy-s day ad-kəwän-in-əkk šik, ija day fäll-a-wen. ¹⁸Däy-isälan n-asikəl wa sār-wän-in-ija, nəsidāw-t-in d-əṇṇa-näy iyyän däy-əddin s-wär t-illa əlkənisät* s-wədden təjāyha fäll-tihusay n-əlxidmət-wa t-išlän däy-efes n-Ələnzil.* ¹⁹Wədden däy-təssəba n-a-wen-däy yas a fäl sār-wän-t-in-nəsidāw d-Titus, ənta-en-däy day a əsnəfrənnät əlkənisäten i-ad-isərtəy tirjiten iket-di d-tuzannāt. Əlxidmət-wen-däy, nəh'-e i-ad-itwəsəmyār isəm n-Eməli, nəseḏbət tərha n-tadhəlt ta s-nərha ad-tāt-näy i-ayətma-näy.

²⁰Däy-isälan n-təsəssiwit-ta-däy, əzrəf əjjeen a-wa, a-wen-däy a fäl wär nərha ad-hanäy-iššək əwadəm däy-isälan n-əmmək wa s-t-nəṭṭäf hundäy har əşäl wa d-e-ijjəš ifassän n-məssaw-s ²¹ed, nərha amişəl n-a-wa oläyän dat-Eməli hakd-däy dəgg-adəm.

²²Meddə n-wi hin-nəşməşäl sār-wän, nəsidāw-tän-in day d-əṇṇa-näy iyyän nəkna azəjjəzz, nənhäy a-s əwadəm irhan tadhəlt n-əddināt wi iyyəḏnen, a-wen-däy a fäl t-noyya, ikk'-iwän-in. Ijläy hullan däy-derhan n-ad-kəwän-in-əkk, ikn'-iwän day tafləst, ijlay hullan däy-derhan n-amişəl n-erhet n-Mässinäy. ²³Əməra, təyəlift-nəwän Titus wa n-amidi-nin dər-oharäy əlxidmət, təyəlift-nəwän meddə n-wi iyyəḏnen dər-nənniixdəm dər-s əddewnen. Iket-nənäy kəwāneḏ-di-däy a-s nəxdam. Meddə n-wi n-əssin dər-əddew Titus, əlkənisät a tən-in-təşməşälāt i-ad-əxdəmən jere-wän, səmyārən isəm n-Əlməsəx.* ²⁴Səknāt-tən tərha təmdat i-ad-umas a-wen təjuhe i-əlkənisäten-ti tən-dd-əşməşälən, əlmədnāt a-s wär-əbbuggāt abəraj wa fälla-wän nətəjj.

Tadhəlt n-imumənän wi n-Əlyəhudəyāt

9 Däy-isälan n-tadhəlt ta təkkāt iməşšeddəjan wi hənen teje ta n-Əlyəhudəyāt, əjrəhəy-in a-s wär-əmyatäräy ad-hawän-siwəläy däy-isälan-net, ²ed diha t-təlləm, təjlayəm hullan däy-a-wen.

Iwwäy-dd sär-i fäw a-wen ad-käwän-amələy dat-imumənän wi əzzäyñen teje ta n-Masidunya; əñney-asän a-s: imumənän-wi hənən teje ta n-Akaya, wa-däy n-əñhaḍ jan əmmək i-ad-ədhəlän imumənän wi əzzäyñen Älyähudəyät. Hannäyäm ämära a-s əjjəluyət-näwän, oräw-dd derhan s-äddinät äjjootnen n-ad-arəjän əntäneḍ-däy.

³A-wen, wär hin-ikkəs a-s ämära, äšimašäläy-in sär-wän härät däy-ayətma-näy iyyäḍ däy-äddin i-ad-wär-itəbəggut a-wa fälla-wän əñney. A-s käwän-in-tisən, əjrəwnet-käwän təknam däy-asdu i-ad-titbat təmmal ta käwän-jey däy-isälan n-ažrəf-wa-däy. ⁴Äksuudäy a-s afäl käwän-in-əkkey, näkk d-härät däy-imumənän wi n-Masidunya, har käwän-in-nosa wär täsdäwäm, ad-hi-umas a-wen täkrakiḍt, umas-awän-tät käwəneḍ-däy ḍarät təmmal ta käwän-jey hasän. ⁵Təssəba n-ad-wär ija a-wen-däy a fäl hi-dd-ijjäs əñniyət n-ad-əttäräy däy-ayətma-win-däy n-käraḍ, ad-hi sär-wän-in-izarän, sədəwən tirjit ta s-jäm ärkäwäl-net i-ad-təmdəw talya-ten-däy iket-di d-käwän-in-tisäy. A-wen a madän-isətbət a-s a-wa jām, wädden äwadəm a käwän-äšhäsšälän sär-s, änn-ak, ämoos a jam d-iman-näwän däy-tedäwit.

Äfuss wa ihakkän, wär has-e-iba a ikfä

⁶Əlmədät a-s äwadəm wa äddomen a əñḍärrän, wär-e aləy a äjjeen, mäšan, wa äddomen a äjjen, ad-aləy a äjjeen. ⁷Hak äwadəm, äkfet a-wa issəbdäd däy-ulh-net, wär-itumaset a-wa ihäkk a däy-äzikänzär, wäla a t-ähhuuššälän ed Mässinäy, äwadəm yas wa ihakkän s-ulh äsriiwän a has-ijrazän. ⁸Mässinäy a äddoben ad-käwän-äkf a ojäran a-wa s-tämiyatäräm, isənnəfləy-käwän i-ad-tudabem käwəneḍ-däy ad-tədhəläm äddinät wi iyyäḍnen, təjrəwäm imärkedän, ⁹s-əmmək wa s-tän-innä əlkəttab n-Mässinäy a-s innä:

«Äfuss n-emässärho wa izzäyän ihuk,

wär käla has-äba a ikfa, imärkedän-net äylälän.»

¹⁰Mässinäy a ihakkän idommän i-anäsdamu, isajat fälla-s isudar, ənta day a he-isənnäḍfəsän əjäraw-näwän i-ad-tudabem amišəl n-imärkedän. ¹¹Mässinäy a äddoben asəbbələl-näwän däy-a-wa ittäf ähusken i-ad-ämerän ifassän-näwän i-äddinät. Däy-a-wen-däy a-s afäl hin-nässawäḍ ažrəf-wa-däy n-tadhəlt məssaw-s, ad-aməlän äddinät äjjootnen Mässinäy däy-təssəba n-tadhəlt ta käwän-dd-fälät. ¹²Ijmaḍ-t äššäk a-s ažrəf n-tadhəlt wa mad-təkfəm, ad-ikkəs iməššəddəjan äjjootnen däy-timyutar-näsän, arəw-dd a-wen-däy day s-ad-aməlän äddinät äjjootnen Mässinäy. ¹³Tihusay n-a-wen-däy jām a he-isətbətan tärəḍḍawt ta jām s-Älənžil* n-Älmasex* d-amišəl wa täjjäm i-erhet n-Mässinäy. Afäl jām a-wen har t-əñhäyän äddinät, ad-aməlän Mässinäy, umayän-as däy-təssəba n-tadhəlt ta

jām i-imumənān d-äddināt wi iyyäḏnen ed wār hasān-täsyärām ifassān-nāwān. ¹⁴Entāneḏ day āmāra, dāy-təssəba n-təmyāre n-ānnyūmāt wa kāwān-issəknā Mässināy, təddalān-awān Mässināy i-ad-kāwān-səlmədān s-tārha ta kāwān-jān.

¹⁵Āmāra ayətma, naməlet Mässināy fāl tihusay n-isuf wi hanāy-ija wāren la milhaw.

Mäjrād wa ija Buləs i-ad-isəddəttət tənnəmušəla-net

10 Ayətma-y, nākk Buləs, ənnān dāy-wān iyyäḏ e-d t-əlleḡ yur-wān, ad-sərəsāy iman-in; e-d kāwān-ujəjāy, ad-əhhuləsāy. Āmāra, hārāt iyyān a dāy-wān ārhey dāy-idəm n-tāzude d-milyaw-i ija Ālmasex.* ²wār hi-tāšhāššālām ad-kāwān-in-ākkāy səlmədāy-kāwān a-s hālāy. Äddināt wi ordanen a-s a-wa hanāy-išlān, a dd-nəkkas ḡas dāy-iḡafawān-nānāy, əlmədnet a-s afāl-tān-in-osey, wār tān-e-āyyāy s-ākall, ad-tān-səlmədāy a-wa āmoosāy.

³Tidət a-s dāgg-adəm ḡas a nāmoos māšan, itbat a-s anmāny wa nəha, wār t-nəha s-imutaj dd-təkna tayətte n-āgg-adəm, ⁴ed tāzoli ta s-nəknās, wādden a dd-ikna āgg-adəm, Mässināy a hanāy-tāt-dd-iknān i-ad-nəknəs s-āššahāt wa-net, nudabāt terāzze n-iyallan wi āššohātneḡ idāy Iblis, ⁵nəsibəggut əttəkəbru wa sabdadān dāgg-adəm i-ad-əgdəlān i-äddināt muzəyāt n-Mässināy. Nətattār ad-ānnāhād Mässināy dāy-ənniyāt n-hak āgg-adəm i-ad-āmašāl erhet n-Ālmasex. ⁶Afāl itbāt a-s kāwāneḏ, təmdam-dd dāy-amışəl n-a-wen-dāy, ijmaḏ-t āššāk a-s äddināt wi wāren təmišil a-wen, ad-ənmənhəyān d-iman-nāsān.

⁷Səjrāhāt dāy-tidət, wār təḏkelām āwadəm wāl' iyyān s-a-wa fälla-s hannāyām, kunta ih'-iwān ere iflasān s-təla ta t-ija Ālmasex, adiš, ilmədət yur-iman-net a-s, əmmək wa s-t-ila Ālmasex, a-s hanāy-ila nākkāneḏ-dāy ⁸ed ālxikmāt wa hanāy-ikfā Emāli, ikf'-anāy-t i-ad-nəššuhət, wādden i-ad-nəhəl ider, a-wen-dāy a fāl a-wa fāl tabārajāy, wār hi-āmoos tākrakiḏt ed Emāli, a dd-ifal.

⁹Wār teḡalāt a-s dāy-tikarḏiwen-in, wār təttārāy ḡas ar asārmay-nāwān; ¹⁰əsleḡ a-s ənnān iyyäḏ dāy-wān: wa Buləs, tikarḏiwen-net ḡas a dāy-ihāl, isimāqqəw fälla-nāy māšan, e-d t-illa jere-nāy, ad-t-izjār aḏu, iqqəl ākall. ¹¹Äddināt wi jānnānen a-wen, əlmədnet a-s afāl tān-in-nosa, ad-tān-nəsəlməd a-s a-wa-dāy nəkattāb dāy-tikarḏiwen-nānāy e-d t-nəlla yur-wān, ənta day a nətamašal jere-wān.

¹²Äddināt-en jānen iman-nāsān hārāt, ijmaḏ-t āššāk a-s wār nətəttār ad-nəḏkəl wāla ad-nəsənnəfāqq iman-nānāy dār-sān, āmoosān äddināt wār-išla ar utār n-asəgdah n-iman-nāsān jer-iman-nāsān, irmas-tān iba n-tayətte. ¹³Nākkāneḏ, wār nəḏəkkəl iman-nānāy s-əmmək-wen-dāy,

wär nətəjj a sāl a-wa s-hanäy-ikfa Mässinäy turhajät n-iji-net, ənta day a hanäy-ijrāwān s-ad-kāwān-in-näkk. ¹⁴Ašäl day wa d-kāwān-in-nosa nāwway-awān Älənžil,* wär nəja jere-wān a-s wādden Mässinäy a hanäy-ikfān turhajät-net. Təssanām day a-s nākkāneḍ a sār-wān-in-äzzarān i-ad-hawān-nāj isālan n-Älənžil n-Älmasex. ¹⁵Ämära, wär nətəbārij s-a wārān ämmukkān ija āwadəm iyyān data-näy. Däy-a-wa nəkkās nāxdam jere-wān, wär nāxdem fäll-a ässinta ägg-adəm. Ɖarät-a-wen day, nəjar ättāma n-a-s afäl mäqqār immun-nāwān s-Mässinäy, ad-timyar day tākost ta nəla jere-wān däy-a-s nogaz tākost ta hanäy-issäylāf Mässinäy. ¹⁶Dihen, ad-nudabāt axāṭab n-Älənžil däy-tajiwen ti hawān-in-əllanən, wär nārha fāw, ad-nəḍəs edägg idas āwadəm data-näy i-ad-wär nəbbārāj fäll-a ija āwadəm iyyān data-näy.

¹⁷Ere itabārajān däy, äbbārājet däy-a-wa ija Emāli. ¹⁸Təssəba n-a-wen-däy a fäl innä əlkəttab n-Mässinäy:

«Abāraj wa ijā āwadəm i-iman-net,
uf-e wa has-ijä Mässinäy.»

Tumast n-änämmašul wa n-tidət

11 Ayətma, əşbārät ämära hārät n-iba n-tayətte hi-dd-ifalān, əyya, əşbārät fäll-i a ənḍərrān ²fäl-a-s, jey-awān tārha ta n-tismiten, tismiten day s-Mässinäy a dd-falnāt. Ija yur-i a-s Älmasex a dār-kāwān-äsdobānāy i-ad-tumasām šund tāmutärt šäddijät wārät təzzey meddən s-wär t-illa fāw əlyib tät-iwarān, ärheey day ad-täqqayməm däy-təşədje-ten-däy.

³Māšan, ässirmäy-ahi a-s, tassayt ta n-tidət jām d-Älmasex,* ābas däy-s təjlayām. Hannäyāy a-s tārham, ad-təşləyām i-tabarät s-əmmək wa s-has-təşləy Xəwwa-i təkkārrās taşšält, təšnāmāşrāy-tāt. ⁴Əjrähäy-in a-s afäl kāwān-in-osa ere hawān-ixatṭābān isālan n-Yisa* wārān oher hārät d-a-wa hawān-nāxtāb, mey ere hawān-ijān isālan n-unfas wārān oher hārät d-Unfas wa ihān ulhawān-nāwān, mey ere hawān-ijān isālan n-Älənžil* sāl wi hawān-nəja, šik-däy a-s hasān-tirəm timəzzujen-nāwān, təyyəm-t s-mājrād. ⁵Əyya, ija yur-wān a-s äddināt wi jām inəmmušal mäqqornen, ojārān-ahi tumast n-änämmašul. Tazidert! Wār t-illa a-s hi-ojārān. ⁶Tidət, ämmukkān a-s ojārān-ahi əllifaz n-mājrād māšan, däy-isālan wi n-musnāt, əssanäy a-wa hey, nəssəkn'-awān-t s-älxalān əjjootnen, nəsdättāt-t data-wān s-a-wa nənnā d-a-wa nəjā.

⁷Təssanām a-s ašäl wa äzzarān d-hawān-nāxtāb isālan n-Älənžil* n-Mässinäy, bānnan a-s hawān-t-nāxtāb mey ämmukkān a-s a-wa jey a-s hawān-äsräsäy iman-in i-ad-timyarām kāwāneḍ, i lābasān; ak ajān əlxer wa hawān-jey, iqqäl emānkās? ⁸Əgley fāw har

älkānisäten* tiyyäḏ a hi-ədhälnen dāy-älxidmät wa jey jere-wān, əfnäžäy-tānät i-ad-kāwān-siwəḏäy kāwāneḏ. ⁹A-wa əkkāsäy əlley jere-wān, tidət-däy a-s əmyatāräy māšan, wär t-illa ere s-kāla has-əmoosäy əžuk, wär-ärhey day ad-t-umasäy i-əwadəm wäl' iyyān ašäl-i-däy wāla ašəkka. Təssanām a-s ayətma dāy-äddin dd-falnen Masidunya a hi-ədhälnen äzzāman-wen-däy. ¹⁰Ašäl-i, ənta-den-däy abäraj-in, wär t-illa ere s-əkšey ehäre-net. A-wen äddoobey ad-däy-s äbbäräjäy dāy-äkall wa n-Akaya iket-däy-net. A-wen, täsiidättät-t tidət ta n-Älmasex* hi-hät. ¹¹Ma hi-äswännän a-wen-däy? Ak iba n-tärha-nāwän? Äbo, Mässinäy a issanän a-s ärheey-kāwän.

¹²A-wa jey jere-wān, ad-t-aləsäy iji. Dihen, äddinät wi tabärajnen a-s wär dār-sān nəžley, ad-ənmənhəyän d-iman-nāsän ed, wär mad-əjrəwän fälla-näy älyib s-hanäy-äkkulmen. ¹³Äddinät-win-däy, inəmmušal n-bahu a əmoosän, erk inaxdimän ässiijbärnen tumast n-inəmmušal n-Älmasex* s-bahu yas.

¹⁴A-wen, wär-iqqen eyäf ed Iblis iman-net dehiyyän itajj-dd iman-net dat-äddinät älmät änjälos n-ännur äwwayän tidət, ¹⁵wär-iqqen adiš eyäf kunta inaxdimän-net, sajbarän tumast n-inaxdimän oyardnen dat-Mässinäy; ajilal-nāsän, imojjan-nāsän.

A-wa ibḏän Buləs d-inəmmušal wi n-bahu

¹⁶Ənney-awän härwa a-s wär-iteyalet əwadəm, irmas-ahi iba n-tayətte māšan, kud-däy ija yur-wān a-s a-wen-däy a ijan, säjdät-ahi, təyyəm-ahi ad-äbbäräjäy a n-bānnan. ¹⁷Mäjräd wa hawän-in-tajjāy əməra-däy, wädden mäjräd ija Emäli dāy-əmm-in, änn-ak, mäjräd šund wa he-āj ere irmas iba n-tayətte a hawän-in-tajjāy. ¹⁸Əllan-t äddinät äjjootnen tabärajnen s-a-wär ih' älfäyda, äyyät-ahi näkk-däy, ad-äbbäräjäy a n-bānnan.

¹⁹Təjraw-ahi tākunt-nāwän! Kāwāneḏ-i ənnänen lam tayətte, šik-däy a-s riḏḏum s-a-wa hawän-jannen äddinät wi irmäs iba n-tayətte kāwän-in-tisənen. ²⁰Tännufläyäm dāy-əkkəlu-hasän, əntāneḏ-i kāwän-tihäynen, saməḏrayän-kāwän, əlkähän-kāwän, sattäyän-awän dat-äddinät.

Tinfusen ti ärmäsnen Buləs

²¹Jan-awän tanhaḏt, ed näkkäneḏ, nəkkas-awän äššahät dāy-iman-nānäy, wär nəhel ad-hawän-nāj šund a-wen. Mäjräd n-ere irmas iba n-tayətte a hawän-tajjāy i-ad-kāwän-səlməḏäy a-s äddoobey näkk-däy əhhuləs-wen-däy. ²²Kunta äddinät wi kāwän-takārrasnen ənnän əntāneḏ Yəbranitän a əmoosän, əmoosäy-t näkk-däy, kunta dägğ-Işrayil a əmoosän, əmoosäy-t

näkk-däy, kunta ihäyawān n-Ibrahim a āmoosān, āmoosäy-t näkk-däy. ²³ Kunta inəmmušal n-Ālmasex a āmoosān, āmoosäy-t, ojaräy-tān day tumast-net. Äyyät-ahi āmāra ed edāwāne n-ere s-āba eyāf-net a hawān-tajjāy. Äddināt wi tordām härāt, kunta tiluyyay, ojaräy-asān-tānāt; kunta tikārmuten, ojaräy-tān ahānay-nāsnāt; wār tān-ihā-i inhayān tiwit ti ənhäyāy, wār tān-ihā-i ijašān miši wa əjjāšāy. Däy-idäggan əjjootnen, əjjāšāy miši-wa-däy fäl dāroy hin-ässijjāy.

²⁴ Səmmos ihändäggan, salalān-ahi käl-Ālyāhud tiwit ti n-kāradāt timərwen d-təzza wār dd-išārrəy āwadəm. ²⁵ Har kārad ihändäggan, hakkān-ahi käl-Roma tiwit s-ebārtāk wa səmmān, kāla hi-əkfān äddināt səmmājori n-tihun, har kārad ihändäggan yaššād turāft n-aman ta hey fäll-əjärew wa səmmān, okāy fäll-i ehād d-ašāl hey ammas n-aman. ²⁶ Äsekäläy fäll-iḍarān s-iyārman əjjootnen, dehiyyān a əndārrān yaş a hin-äqqiimān, əkšən-ahi aman, dehiyyān inaytafān a fäll-i oḍānen, dehiyyān äddināt-wi-däy n-tumast-in, dehiyyān inəzzulam[†] a fäll-i oḍānen i-ad-hi-ānyən. Wār t-illa ayāna wār-ənhəyāy däy-iyārman wāla däy-tinariwen wāla fäll-ijerwan, hək-däy miši wa sār-i dd-tirəwān wi jannānen s-bahu a-s ālmāssexitān a āmoosān. ²⁷ Wār t-illa aləḍdeš wār-ənhəyāy, ənhäyāy ayāna, jān-ahi ihāḍan n-iba n-eḍəs, jeḡ išilan n-laḡ d-fad, itikəy fäll-i äzzāman d-wār jərrəwāy a əkšey, äškābäybäy-ahi esāmeḍ, yäluläy.

²⁸ Ill'-e a əjjeen s-əddobey tənna-net māšan, ufa ad-susəməy kud-däy a-wen-däy iket-net, irn'-e sār-i a-wa s-hak ašāl-däy, əjrawān-ahi inəzjam n-ālkānisāten. ²⁹ Amumən irmās härāt-däy, ad-əjāy adəgəz-wa-däy s-šund näkk a irmās a-wa t-irmāsān, afäl əsley-i däy-sān oḍan däy-tanməšrayt, ad-äry ulh-in däy-təssəba-net.

³⁰ Näkk, kunta ill'-e a tajjāy abāraj, wār t-illa a āmoos kunta wādden iba n-əššahāt-in. ³¹ Mässināy-i n-Abba n-Emāli Yisa-i ānihəjjān d-təmmal härkuk a əjjəyhān a-s tidət a janney.

³² Ašāl iyyān d-hey ayrəm wa n-Dāmašāq, issəbdād gəfār, wa āsmānakāl Aritas-i n-āmānokāl n-ākall, ejhān n-ālgomitān däy-imawān n-ayrəm iket-net i-ad-hi-äytəfān, səttārməsān-ahi ³³ māšan, jān-ahi imumənān wi t-əllānen dihen däy-deke hərəwān, ästārārān-ahi s-fənetār ihan ayālla wa fäll-idäy ayrəm, əmmək-wen-däy a däy-əzjārāy ayrəm, əylāsāy däy-äššar n-gəfār.

[†]11:26 — Yur-käl-Ālyāhud, ere wārān āmoos ägg-Ālyāhud s-alāšāl meḡ ere wārān ilkem i-äddin-nāsān, iket-net, ānəzzalim a āmoos. A-wen-däy a fäl tiwsaten ti iyyāḍnen iket-nāsnāt, ti n-inəzzulam.

— Ašāl-i-däy, ānəzzalim, ākafār (ere wārān issen s-Mässināy).

Tänäfalilt d-asrəs n-iman wa ija Buləs i-iman-net

12 Ayətna, əttəkəbru, ma t-ihan? Wār t-illa! Äyyät-ahi ämära ad-hawän-äjäy härät dāy-isālan n-a-wa ənhäyāy d-a-wa hi-dd-äsnäfaläl Emäli. ²Əzzayāy ähaləs n-älmässexi imməḍkälän s-ašənnə wa s-käraḍ a ilan mārəw iwətyan d-əkkəz. Ähaləs-en, wār-əssenāy kunta ənta iman-net a osän edägg-en, mey anfiləl a has-dd-ija a-wa inhäy, a-wen, Mässināy a t-issanän, ³əssanāy ɣas a-s ähaləs-en-dāy, osa ašənnə wa s-käraḍ, iqqäl-dd. Kunta ənta iman-net a t-osän, mey Mässināy a has-dd-äsnäfalälän a-wa inhäy, wār t-əssenāy, Mässināy a t-issanän. ⁴Ähaləs-en-dāy, älwäqq wa d-osa älzännät, ašənnə wa s-käraḍ, islä i-isālan-i-dāy ähuuskätnen s-wār t-illa ägg-adəm ijrawän s-asuyəl-näsän fäl tihusay-i-dāy jän. ⁵Ähaləs šund wa-dāy, äddoobey ad-äbbäräjäy dāy-isālan-net mäšan, a-s təkäsäm a-wen-dāy, wār t-illa a dāy-e-äbbäräjäy kunta wädden iba n-äššahät-in. ⁶A-wen-dāy a fäl kud-ärhey ad-əḍkälāy iman-in dāy, wār hi-ija a-wen ere wārən ijreh härät, wār-ämoosāy enəbbeddəl ed a-wa he-ännāy iket-net, a-s mad-t-tasəm, tidət. Wār təbərijäy ed wār-ärhey ad-hi-iḍkəḍ äwadəm ar s-a-wa jänney d-a-wa täjjäy. A-wa säl a-wen, mälayāytna.

A-wa äswär Mässināy Buləs

⁷Tinfilal-ti-dāy ähuuskätnen s-hi-ikfa Emäli turhajät n-ahänay-näsnät, äddoobätnät ad-hi-səssəffənnəynät mäšan, i-ad-wär təjjäy a-wen, ija dāy-i Mässināy älyib hi-olähän d-asənnan ihan aḍār n-äwadəm, älyib olähän d-tewete n-änjəlos n-Iblis i-ad-wär səffənnəyāy. ⁸Har käraḍ ihändäggan, təddalāy Emäli i-ad-hi-ibḍəw d-älyib-wen-dāy, ⁹mäšan, inn'-ahi: «Buləs, igdäh-ak ännuymät-in ed ɣur-i, dədi-dāy d-lämmeḍ äwadəm, ad-t-ikann äššahät-in uḍəf.» A-wen-dāy a fäl ässoofāy, äbbäräjäy dāy-iba n-äššahät-in i-ad-fäll-i ikən Älmasex* asəns n-tärna-net. ¹⁰A-wen-dāy a fäl iba n-äššahät hi-irmäsän-dāy, jer-wa n-tirəbbaḍ, wäla tissusen wäla wa n-älyizabāt wäla tirəmmay, a hi-irmäsän-dāy dāy-təssəba n-Älmasex, äsidäwät-ahi ed dihen-dāy iman-net d-əbrarāy, ad-tumasāy emäššehi.

A-wa ämoosän abäräji i-Buləs

¹¹Ənhəywät! Kāwāneḍ a hi-äšhəššälän d-ad-hawän-in-äjäy mājrad wa itäjj ere irmas iba n-tayətte; kāwāneḍ a-s äniihäja a-s timələm-ahi dat-äddinät wi s-tordam a-s ojarän-ahi tumast n-inəmmušal. Əssanāy a-s wār t-illa a ämoosāy mäšan, wār t-illa a-s hi-ufän äddinät wi jəm inəmmušal täskakäm dāy-išənnawän. ¹²Ämära,

ijitän wi satbatnen tumast n-änämmašul, jän jere-wän: əššumorät, ijitän n-Mässinäy, härätän əssuksəḍnen, tikunen, əmešäläy a-wen-däy iket-net jere-wän. ¹³Läyätät-ahi yas a jey däy-älkənisäten ti iyyäḍnen wär jey yur-wän səl wa n-a-s unjäyāy ad-hawän-umasāy āzük; kunta a-wen, ikm'-iwän, adiš, ənšät-ahi-dd.

¹⁴Ämāra, näkk da äbokän ad-sär-wän-in-äjäy asikəl-in wa s-käraḍ, mäšan əlmədät a-s wär käwän-in-əkkey i-ad-hi-təkfəm härät ənn-ak, əkkey-käwän-in ed tojāräm sār-i ehäre, a ämoos-däy. Ajän wädden abbatän a-s əniihäjja ad-əṭṭəfän tāmudre i-aratän-näsän a əkkän mädṛəyän wädden aratän a iwar a-wen. ¹⁵S-iman wi-nin näkk, wär t-illa a ley hawän-ənkazäy ed diha t-əlleṽ, əsidäwäy i-ad-käwän-äkfäy wäla-däy tāmudre-nin. Ak, ajän käwāneḍ tārha ta mäqqārät hawän-jey, wär sār-wän dd-torew ar iba n-tārha-nin?

¹⁶Təssanäm a-s wär käwän-ihä fāw ere äddoben ad-äjjäy a-s kälä has-ämoosäy āzük. Adiš, ma əsihəlän iyyäḍ jannen: wa Buləs, imsäḍ, amsud däy yas a-s ikša ehäre-nänäy. ¹⁷Läyätät-ahi yas däy-meddən wi sār-wän-in-äšmašäläy i käwän-ikkən s-täkkärzäzzäl i-ad-äks ehäre-näwän? ¹⁸Näkk a äsmätärän Titus d-ad-käwän-in-akk ənta d-əṇṇa-y däy-äddin wa s-hawän-jey isälan-net. Ak, ajän a-s käwän-in-osän, əksän ehäre-näwän? Näkk hakd Titus, iyyän n-ənniyät a nəṭṭäf jere-wän, iyyän n-əmm a nohär däy-a-wa nämešäl iket-net.

Inəzjam n-Buləs

¹⁹Täkarḍe-ta-däy, wär hawän-tät-in-nəkṭeb fäl-a-s innin nārha ad-näkf iman-nänäy tidət. A-wa nənnä iket-net, Mässinäy a dat-tän-nənnä däy-təssəba n-tassayt ta nəja d-Älmasex. Ayətma-y, ittus n-mäjräd wa hawän-in-jey, i n-ad-təşşuhum däy-immun-näwän. ²⁰Əssiirmäy-ahi a-s afäl käwän-in-osey, ad-käwän-in-asäy wär hem älخال wa dār-käwän-əzzäyāy, əkrukəḍäy; a-wen, älmäyna-net a-s əssiirmäy-ahi ad-käwän-in-asäy, əllan-t ikənnasän d-tismiten d-akfor d-tārha n-anmijar d-mawmaw d-əhhuləs d-asənnäxəmbəl n-äddinät jere-wän. ²¹Əssiirmäy-ahi a-s afäl käwän-in-osey, ad-hi-isärəs Mässinäy, isäkn'-ahi a-s han-käwän äddinät äjjootnen s-har ämāra-däy, wär-əmmujrəzän a-wa jän, utabän; ad-hi-umas a-s šund iba a əṭṭafäy däy-təssəba n-iiyyäḍ däy-wän s-har ämāra-däy, əkfən iman-näsän iba n-təšədje d-erk älخال, d-asəmmäḍəs n-iman-näsän.

A-wa ikittəw Buləs afäl ikka Kurənta

13 Näkk-da-hi äbokän ämāra ad-sär-wän-in-äjäy asikəl-in wa s-käraḍ. Ere itəggar uḍlem-däy, ad-t-iwār s-a-wa ənnänät sənātät meṽ kərəḍät tjuhawen ed a-wen-däy a iytäs əlkəttab n-

Mässināy. ²A-s sār-wān-in-jey asikəl-in wa s-əssin, əllāyey-awān a-s äddināt wi əməšälne abäkkəq hakd wi iyyāqne, əlmədnet a-s kud-dāy ujəjāy-tān əməra-dāy, afäl hin-osey, wār hasān-e-səlməḍāy iman-in ³ed, wādden tənām tārham ad-səbbuyənām kunta Ąlmasex a-s əmoosāy enəmejrəd-net mey. Sollanāt, išwar təkkasām äššāk dāy-a-wen. A-wa əkkəsāy āxdamāy jere-wān, ijmaḍ-t äššāk a-s wādden Ąlmasex* ibrarān a tənhayām, səjrähāt yas dāy-āššahāt wa s-ihä ulhawān-nāwān i-ad-təkkəsām äššāk a-s tidət-dāy a-s āššohāt. ⁴Tidət a-s ibrar ašäl wa d-ätwəšlāb fäll-tajəttewt māšan, təssənkār-t-dd tārna n-Mässināy jer-inəmmuttan. Näkkāneḍ-i dār-s osāyne, nəbrar māšan, nohār dār-s təmudre ta təšsohet ija s-tārna n-Mässināy ta dd-e-tənfiləlāt jere-wān.

⁵Zəjjəzzāt yas iman-nāwān: ak ma dār-ogdāh immun-nāwān? Äqqəlāt-in iman-nāwān, zəjjəzzəm-tān. Ak ajān wār hənnəyām a-s Yisa* Ąlmasex, * izzay dāy-ulhawān-nāwān. Wār-äyelāy han-kāwān äddināt wāren äddin, ⁶ija yur-i näkk a-s təssanām a-s inəmmušal n-tidət a nāmoos, tənhayām-t a-wen, ⁷nəttar dāy-Mässināy ad-təbḍəwām d-e d t-illām a läbasān. Issan Mässināy a-s wār nārha fāw, ad-kāwān-nəšəhhəššəl s-tərəḍḍawt n-a-wa nāmoos, wār nārha yas ar ad-kāwān-išləw a-wa olāyān, kud-dāy wār hanāy-təkfem tidət.

⁸A-wa əmoosān tidət, wār t-dd-nəkka d-hārāt, wār nəddobāt yas ar tənna-net. ⁹Äsidāwāt-anāy abror wa nəja, igdāh yas a-s kāwāneḍ, təšsohem, tittar-nānāy dāy-Mässināy, ad-tumasām meddən əmdanen, šəddijne.

¹⁰Ənta-den-dāy äddälil wa fäl hawān-in-əssəktābāy təkarḍe-ta-dāy ašäl-i-dāy; derhan-in a-s, afäl kāwān-in-osey, uday ad-kāwān-säknāy ežəwe wa äddobey ed, tədabit ta hi-ikfa Emäli, ti n-ad-kāwān-səbdəḍāy, təššuhum, wādden ti n-ad-kāwān-siḍəwāy.

Isəmməterān d-tihulawen

¹¹Ḍarāt-a-wen day, ayətma-y, dəwātāt, umasāt meddən əmdanen, išdajāt, nəmsəkkuyədāt jer-iman-nāwān, ətṭəfāt iyyān n-ənniyāt, nəmhirəjāt dāy-älxer i-ad-kāwān-idhəl Mässināy-i dd-ijān tārha d-älxer. ¹²Nəməjjāt jer-iman-nāwān tārha təmdat. Ähuulān-kāwān-in iməšseddəjān wi t-əllānen diha-dāy.

¹³Issənsä fälla-wān Emäli Yisa* Ąlmasex* ənnuymət, ikf-iwān Abba tārha-net, osāy-kāwān Unfas Šəddijān* iket-dāy-nāwān. Amin!